



考**思**维 想

青林老师谈 英语绘本悦读

◎ 叶青林 编著

Reading for Thinking:

**The Aesthetic Reading
of English Picture Books**



中国工信出版集团



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>



考
思
维
想

青林老师谈
英语绘本悦读

© 叶青林 编著

Reading for Thinking:

The Aesthetic Reading
of English Picture Books

電子工業出版社·

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

内 容 简 介

本书分为思考篇、思维篇、思想篇三个部分。思考篇是关于英语绘本悦读在理论方面的研究与思考；思维篇是关于英语绘本悦读教学在促进青少年儿童思维发展方面的实践与探索；思想篇是关于英语绘本悦读教学和亲子绘本悦读的观点和建议。本书对提高英语阅读教学质量有一定的启发和指导意义。

本书可供英语教师及家长阅读参考。

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有，侵权必究。

图书在版编目 (CIP) 数据

思考 思维 思想：青林老师谈英语绘本悦读/叶青林编著. —北京：电子工业出版社，2017. 1

ISBN 978 - 7 - 121 - 30210 - 7

I. ①思… II. ①叶… III. ①英语—儿童读物 IV. ①H319. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 257899 号

责任编辑：富 军 特约编辑：刘汉斌

印 刷：北京嘉恒彩色印刷有限责任公司

装 订：北京嘉恒彩色印刷有限责任公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编 100036

开 本：880 × 1230 1/32 印张：7. 125 字数：195 千字

版 次：2017 年 1 月第 1 版

印 次：2017 年 1 月第 1 次印刷

印 数：3 000 册 定价：38. 00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010)88254888，88258888。

质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

本书咨询联系方式：(010) 88254456。

序

青林获取教育硕士学位后转换角色，从中学调任区教师进修学校，担任英语教研员，潜心从事教学研究。近几年，她开始关注绘本阅读，先是查阅文献资料、收集绘本读物，接着走进课堂，与一线教师一起探讨英语绘本教学，然后撰写教研论文，并申报市级课题，主持省级课题，提出“绘本悦读”观点，近期多次在电视台亮相，公益推广绘本悦读理念。由此观之，青林很执着，几年如一日，专注一个话题，一步一个脚印，搞得有声有色、红红火火。《思考·思维·思想》一书是青林绘本悦读研究的阶段性成果，该书呈现了她对绘本教学的独立思考，体现了她以绘本发展英语学习者语言思维能力的独特方法，展现了她在外语教育方面独到的思想。

绘本具有激趣、促学、诱思、育人等教育功能。绘本画面的形象性、幽默感、微妙感和超现实感，能够吸引读者的眼球，激发他们悦读的欲望；绘本往往有重复性画面，某一个图形的复现，会让读者产生强烈的刺激，且绘本的文字具有提示和启发作用，使人印象深刻、令人难忘；绘本可以培养青少年儿童的想象力，帮助他们开发大脑的不同区域。人们看见每一幅画时，大脑

就会自动地填补画面之间缺失的内容，这种补缺活动需要调动读者的联想、想象、分析、判断、推断等思维技能；绘本常以微妙方式表现世间百态，以委婉间接的形式指出社会问题、讲述生活常理，让读者看后自己感悟，这种悦读是无声的教育，读者在读中学会认识和判断事物，懂得一些道理，在潜移默化中形成正确的人生观和价值观。

绘本悦读教学侧重渐进性、思维性、发展性的原则。悦读是由易到难、循序渐进的过程，如由看和读向说和写渐次过渡，“说和写”既可以用文字表达，也可以有语言、肢体、画画、导图等表达方式；绘本具有无固定框架、开放性大等特点，利用图像的色彩、形状、布局等特征，配合文字信息，能够启发青少年儿童个性化思考，以绘本悦读开发视觉思维，符合其心智发展规律；培养绘本悦读的兴趣和习惯切忌操之过急，老师应创设悦读环境、营造悦读心境，并与学生共读，耐心等候阅读量的积累、认知能力的提高、语言能力的发展。

对英语老师而言，绘本悦读教学有一定的挑战性，教师光有激情是不够的，还需要协同其他因素，如制定中长期课程目标，选择适合青少年儿童认知水平的绘本材料，掌握理解性、对话式、游戏化的教学方法，善于运用指向其发展的表现性评价手段。开展绘本悦读，这本“小书”会有“大用”，它阐明了为何读、读什么、怎么教等问题，提供了许多真实的实践课例，值得一读。

黄远振

2016年9月于福建师大花香园

前 言

阅读是读者已有的知识、经验和编者、文本之间的对话过程，而悦读则是读者赋予文本以情感、经验、文化内涵、思想等的升华。

基于在亲子悦读中对孩子悦读的观察，笔者发现，绘本不仅有吸引孩子悦读的独特魅力，还具有不可估量的促进思维发展的作用。新修订的英语课标把综合语言运用能力的内涵界定在学科素养、思维品质、文化意识、学习能力等方面，学习手段也在以往的“听说读写”之外添加了“看”。英语绘本悦读恰恰暗合了“看”这一新趋势。英语绘本悦读教学中包含语言处理的技巧、问题设计的深浅、文本解读的内涵、学习策略的培养、思维活动的启迪、综合视野的拓展等方面，都值得深入探究。思维品质中的逻辑思维、批判性思维及创新思维的培养，在绘本悦读教学过程中也有较好的体现。绘本悦读体现了新时代语言学习的多模态形式，有助于提升青少年儿童的语言综合水平，是值得深入研究的新型语言学习方式。

思考是认识研究的起点，思维是认识活动的过程，思想是思维发展的结果。悦读是在与文本和作者的对话中体验愉悦、感受

人文、启迪智慧及明白人生哲理的一个成长过程，是促进读者的思考、思维、思想不断发展和蜕变的过程。悦读是为了更好地遇见那个美好的自己，品味灵魂深处的芬芳。英语绘本悦读具有培植思考、培养思维、培育思想的作用，是适合师生、亲子悦读的文本。衷心希望这些尚属肤浅的研究成果，对同行和为人父母者有一些帮助和启发。

本书是福建省教育科学“十二五”规划2015年度立项课题的成果之一，也是福州市晋安区开展英语学科教学改革的一个阶段性成果。本书的出版得到了福州市晋安区教育局和教师进修学校领导的大力支持，在此表示衷心感谢！

由于编者水平有限，书中错误和疏漏之处在所难免，敬请读者批评指正。

叶青林

2016年7月9日于榕城

目 录

第1部分 思考篇 /1

1.1 引言 /2

1.2 英语绘本悦读的应用调查与现状分析 /3

1.2.1 关于绘本阅读研究的概述 /3

1.2.2 关于绘本悦读的应用调查 /7

1.2.3 关于绘本悦读的现状分析 /9

1.3 英语绘本悦读的学理依据与认知价值 /11

1.3.1 英语绘本悦读的学理依据 /11

1.3.2 英语绘本悦读的认知价值 /13

1.4 英语绘本悦读的应用原则和实施策略 /15

1.4.1 英语绘本悦读的应用原则 /15

1.4.2 英语绘本悦读的实施策略 /17

1.5 英语绘本悦读教学模式的建构与应用 /19

1.5.1 双脑教学模式及建构原则 /20

1.5.2 双脑教学模式的操作应用 /21

1.5.3 双脑教学模式的应用案例 /22

1.5.4 双脑教学模式的应用要领 /25

第2部分 思维篇 /29

2.1 英语绘本悦读教学设计与思考 /30

2.1.1 英语绘本悦读教学设计 /30

2.1.2 英语绘本悦读教与学的思考 /37

2.2 英语绘本悦读教学案例精选 /42

2.2.1 省级观摩课 /42

2.2.2 省级观摩课：中学“同书异构”教学课例 /51

2.2.3 市级展示课 /66

2.2.4 区级研讨课 /81

2.3 英语绘本 *The Giving Tree* 的解析 /90

2.3.1 基于文学思考的悦读 /91

2.3.2 基于发展思维的悦读 /95

2.3.3 基于哲学思想的对话 /101

第3部分 思想篇 /109

3.1 与教师谈英语绘本悦读教学 /110

3.1.1 精选学术讲座交流话题 /110

3.1.2 一篇学员的听课心得 /117

3.1.3 课题研究成果 /119

3.2 与家长谈亲子绘本悦读 /134

3.2.1 精选亲子公益讲座交流话题 /134

3.2.2 亲子绘本悦读的实践探究 /140

- 3.3 与小萍姐姐谈亲子英语绘本悦读 /151
- 3.3.1 精选英语绘本亲子悦读的访谈话题 /151
- 3.3.2 经典英语绘本作品推荐介绍 /164
- 附录 A 世界绘本发展史简介及作品 /183
- 附录 B 国际绘本大奖简介及获奖作品 /190
- 附录 C 中英文绘本推荐书单 /194
- 讲座掠影 /208

参考文献 /213

第1部分

思考篇

思考是思维的探索活动，是认识的起点。如何弥补英语课堂教学中教材在文学气息、精神滋养、心灵陶冶等方面的缺失？答案是充分利用英语课外读物。本部分从国内外对于英语绘本悦读研究的文献概述、研究现状及应用调查等手段分析得出结论：英语绘本是最具多元价值的课外读物。本部分从读者的兴趣、理解和思维的角度阐释绘本悦读的认知价值，并在论述绘本悦读应用原则和实践策略的基础上，阐述建构英语绘本悦读双脑教学模式的理论依据和应用策略，重点讨论绘本悦读教学的实施策略及应用要领。本部分主要是笔者基于英语绘本悦读在理论方面的思考。

1.1 引 言

世界发达国家都有一个共识：阅读可以增强理解力、培养创造力，可以拓展视野和丰富生活经验。通过阅读，可以有效提升自学的的能力，养成终身学习的习惯。阅读能力，关系到一个人的独立思考和判断能力，是提升未来竞争力的关键。但是，在信息化时代，青少年儿童的阅读存在两个问题：一是与纸质文本交流缺失。随着数字化和网络技术的普及，纸质印刷文本正逐渐被电子文本替代，丰富的文本感受趋于浅表化和娱乐化。二是阅读之“悦”感缺失。当前学校教育仍然存在较重的功利性思想，加之快餐文化盛行、阅读教学低效无趣等因素，导致青少年儿童阅读品位低下和阅读无悦感可言。这些现象有日益严重的趋势，令人堪忧。

如何让青少年儿童回归纸质文本阅读，并从阅读升级到“悦读”，是英语教学需要认真探讨的问题。把英语绘本引入英语课内外阅读是一种可行的途径。一方面，绘本语言和图画赋予阅读以快乐的元素，而“悦读”是驱使自主阅读文本的内在动力；另一方面，黄远振（2010）认为，传统的读纸方式有利于进行深度、系统的阅读，且绘本因为自身具有的独特魅力和价值，正广泛吸引西方中等教育界的研究兴趣。笔者在小学、初中、高中开展英语绘本悦读研究实验，发现参与实验的青少年儿童在阅读兴趣、语言思维、阅读理解及其他学科学习成绩等方面都有明显的提高。

本部分力图解答两个问题:

(1) 英语绘本能否让青少年儿童体会文本悦读的愉悦感?

(2) 英语绘本悦读教学中能否建构既让青少年儿童悦读又促进其思维发展的教学模式?

悦读的关键是阅读的文本能否给读者带来愉悦的内心感受,而英语绘本(English Picture Book 或 English Children's Book)一般是指以图片为主、辅以英语文字说明的具有一定故事情节的读本。好的英语绘本,其插图都是世界知名插画家的作品,读者悦读时既享受文学,也感染美学;它不仅图画精美,构图、色彩在视觉上能引起读者精神上的愉悦,而且每张图画都有丰富的内涵,常常话中有话、图中有图;绘本的美好故事情节,让读者在故事中悟出人生的种种哲理,有助于情感的陶冶。绘本“悦读”能赋予读以快乐的元素,使人产生一种愉悦的阅读体验。它基于“人类是喜欢享乐的、阅读是积累渐进的技能”的悦读原理。英语绘本悦读能够培养青少年儿童学习英语的兴趣,提高其语言能力,这是毋庸置疑的。而探索如何通过开展绘本悦读教学,使青少年儿童在悦读的同时又促进其思维的发展是悦读教学的方向。

1.2 英语绘本悦读的应用调查与现状分析

1.2.1 关于绘本阅读研究的概述

西方发达国家的学者,对绘本的研究较早,他们从认知心理

学、脑神经科学、知识经济学、未来学和教育趋势等角度对绘本进行了广泛研究；而对于绘本阅读的研究，主要分为侧重绘本阅读理论和侧重绘本阅读应用两个层面。其中，侧重理论研究的代表人物首推加拿大学者培利·诺德曼（Nodelman），其著作《话图：儿童图画书的叙事艺术》（*Words about Pictures: The Narrative Art of Children's Picture Books*）堪称奠定了世界图画书的理论基础，作者运用跨学科的研究方法，对图画书进行了深度的理论研究，其对图画书的符码分析可以作为阅读图画书的工具指南。朱自强认为，该书提出了“研究图画书须要具备文学理论、艺术理论、视觉文化理论、符号学、美学等多学科的知识”观点。亚洲国家以日本图画书编辑及宣传者为代表的松居直先生对图画书的发展和推广具有很大的影响力。其著有《什么叫图画书》《看图画书的眼睛》《到图画书的森林中去散步》等理论专著，其代表作《我的图画书论》（1981年），被誉为日本图画书界的权威著作。该书是松居直先生以自己的工作经验和亲子共读绘本的经历为基础写的，从“图画书的知识与观念”“图画书的选择和分享”“图画书的意向和语言”“图画书的历史和传统”“图画书的欣赏与细读”“图画书的编辑和出版”六个方面探讨了图画书的特点，阐述了如何看图画书、图画书和儿童的关系、图画书与亲子阅读的关系。此外，书中还包含大量的经典图画书赏析。

在阅读应用研究方面，国外学界主要认为绘本阅读在语言发展、心理指导和治疗、想象力发展、审美发展等方面有巨大价值。图画书的阅读应用研究主要围绕“图画书阅读教学研究”和“图画书亲子阅读研究”两个方面展开。例如，2003年澳大

利亚教育学家阿里佩斯 (Arizpe) 和斯太勒 (St-vles) 主持了对儿童文字阅读和图像阅读的对比性研究 (殷媛媛, 2012)。日本松居直的《幸福的种子——亲子共读图画书》则论述了亲子阅读的价值、父母如何与孩子共读图画书等。瓦特赫丝特 (Whitehurst) 在《通过图画书阅读促进儿童语言发展》 (*Accelerating language development through picture book reading*) 一文中, 就亲子阅读中母亲的提问进行了深入研究, 认为“母亲应该多进行一些开放式问题的提问, 帮助儿童在阅读的同时扩展思维。”大卫·阿诺德 (Arnold) 在《通过录像训练研究图画书阅读对儿童语言发展的促进作用》 (*Accelerating language development through picture book reading: replication and extension to a videotape training format*) 一文中提出了“对话式阅读”的概念, 认为“母亲在阅读过程中不要一味照着书念, 而是可以采用一些对话交流的方式增加儿童与图画书的互动, 还可以问些开放式问题, 帮助儿童进入故事情境, 促进幼儿的语言发展。”作为老师、作家和编辑的美国学者马莉·贾隆格 (Renck Jalongo), 有过多年的幼儿及小学低年级教学经验, 其代表作是《幼儿文学——零岁到八岁的孩子与绘本》 (*Young Children and Picture Books Literature from Infancy to Eighter*), 该书对图画书的实践应用具有重要指导意义。

国内关于绘本的研究著作, 有侧重于研究、介绍作品的, 如《图画书: 阅读与经典》, 该书系统论述了图画书的外在和内在构成, 并重点分析解读和介绍绘本; 有偏重于理论、评论的, 如《亲近图画书》, 该书从理论和阅读实践相结合的角度, 对图画

书的本质、图画书的艺术特征、图画书的图文关系、图画书的类型和图画书阅读对孩子心灵成长的重要作用进行了深入浅出、简洁有致的讲解。该书视野开阔，是一本引导广大家长、老师和图画书研究者进入丰富的图画书世界的指导性著作；还有重视阅读与教学的，如《由图画书爱上阅读》，该书介绍了图画书的特质和资源，图画书的欣赏方法和怎样利用图画书进行教学和亲子沟通；有专门探讨讲读艺术的，如《图画书的讲读艺术》，该书以图画书的性质和特征为基础，以儿童读者的阅读接受为核心，以阅读实验调查为依据，热诚而冷静地思考儿童图画书的讲读艺术；还有侧重绘本阅读推广的，如《绘本阅读时代》，该书适合业内人士、幼儿教师、绘本阅读的推广者和组织者阅读。

在阅读应用研究方面，国内学界主要认为绘本对幼儿情绪发展、对社会性发展、对想象力发展、对语言发展等方面有巨大的作用。还有的学者认为，绘本可以全面帮助青少年儿童培养多元智能，如语文智能、数学逻辑智能、运动智能、音乐智能、内省智能、自然智能等。国内期刊检索到近3000篇关于绘本阅读的实践应用论文中，绝大多数是小学、幼儿园教师撰写的关于绘本阅读在语言、美术、品德、情感等领域的实践探索。

综上所述，国外绘本在阅读与教学领域的研究，其理论和实践成果已经广泛应用于教育学、心理学、美学、文学、社会学、语言学等领域，可见，国外绘本理论研究的基础比较深厚、扎实；而国内的研究则在借鉴国外研究成果的基础上，在阅读方面

有了一定的理论和实践的探索，在应用方面有一些创新。但是，中国的绘本阅读与教学方面的研究，其理论深度还不够，研究者专业素质和人文素养还有待提升，应该综合运用多种研究方法，强化理论与实践的有机结合，切实提高研究的成效，真正发挥对绘本阅读教学实践和亲子阅读的指导作用。

1.2.2 关于绘本悦读的应用调查

1. 网络调查

2014年6月，笔者在同方数据库，输入关键词“英语绘本阅读”，一共才检索到36篇关于英语绘本阅读的文章，而且绝大多数文章是关于儿童阶段的绘本教学，只有4篇文章来自高校教师，他们对绘本的语言高度赞赏，并建议将英语绘本引入到英语学科的教学。再输入关键词“绘本阅读”，搜索到900多篇关于绘本阅读的文章，绝大多数是小学、幼儿园教师撰写的关于绘本阅读在实践方面的探索。2016年7月，笔者在中国知网输入“英语绘本阅读”，一共检索到203篇关于英语绘本阅读类的文章，其中大多数出自于小学英语教师之手，这些文章属于实践应用类，如绘本应用于语音教学、词汇教学、阅读教学和写作教学等；而输入“绘本阅读”，搜索到2424篇论文，基本上还是以实践应用类的居多。2000年，国外绘本正式引入中国，经过八九年的沉寂期，从2009年开始，中文译本的绘本在小学、幼儿园阶段的研究呈现逐渐发展的趋势（如图1.1所示），而英语